



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Maggio 2014"

1 Maggio 2014

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2014 (release attuale)	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di maggio 2014

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Canton e	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di maggio 2014

3.1 Statistica

Nella Release di maggio 2014 sono stati modificati i perimetri di

- 156 poligoni di località (su 4'075 = 3.8%) e
- 158 poligoni CAP6 (su 4'174 = 3.8%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Abländschen	165700	Modifica dei perimetri
BE	Adelboden	371500	Modifica dei perimetri
BE	Aeschiried	370341	Modifica dei perimetri
BE	Amsoldingen	363300	Modifica dei perimetri
BE	Blankenburg	377100	Modifica dei perimetri
BE	Boltigen	376600	Modifica dei perimetri
BE	Charmey (Gruyère)	163700	Modifica dei perimetri
BE	Château-d'Oex	166000	Modifica dei perimetri
BE	Châtelat	271501	Modifica dei perimetri
BE	Einigen	364600	Modifica dei perimetri
BE	Feutersoey	378400	Modifica dei perimetri
BE	Gimmelwald	382600	Modifica dei perimetri
BE	Grosshöchstetten	350600	Modifica dei perimetri
BE	Grund b. Gstaad	378300	Modifica dei perimetri
BE	Gstaad	378000	Modifica dei perimetri
BE	Gsteig b. Gstaad	378500	Modifica dei perimetri
BE	Gwatt (Thun)	364500	Modifica dei perimetri
BE	Hindelbank	332400	Modifica dei perimetri
BE	Im Fang	165601	Modifica dei perimetri
BE	Isenfluh	382202	Modifica dei perimetri
BE	Jaun	165600	Modifica dei perimetri
BE	Jegenstorf	330300	Modifica dei perimetri
BE	Kandersteg	371800	Modifica dei perimetri
BE	Kiental	372300	Modifica dei perimetri
BE	Kleindietwil	493600	Modifica dei perimetri
BE	Landiswil	343401	Modifica dei perimetri
BE	Latterbach	375800	Modifica dei perimetri
BE	Lauenen b. Gstaad	378200	Modifica dei perimetri
BE	Lauterbrunnen	382200	Modifica dei perimetri
BE	Le Fuet	271200	Modifica dei perimetri
BE	Lenk im Simmental	377500	Modifica dei perimetri

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

BE	Les Diablerets	186500	Modifica dei perimetri
BE	L'Etivaz	166000	Modifica dei perimetri
BE	Matten (St. Stephan)	377300	Modifica dei perimetri
BE	Mattstetten	332201	Modifica dei perimetri
BE	Mirchel	353202	Modifica dei perimetri
BE	Monible	271502	Modifica dei perimetri
BE	Münchringen	330302	Modifica dei perimetri
BE	Mürren	382500	Modifica dei perimetri
BE	Niederstocken	363202	Modifica dei perimetri
BE	Obergoldbach	343400	Modifica dei perimetri
BE	Oberhünigen	350402	Modifica dei perimetri
BE	Oeschseite	377600	Modifica dei perimetri
BE	Reconvilier	273200	Modifica dei perimetri
BE	Reutigen	364700	Modifica dei perimetri
BE	Rohrbachgraben	493802	Modifica dei perimetri
BE	Rougemont	165900	Modifica dei perimetri
BE	Saanen	379200	Modifica dei perimetri
BE	Saicourt	273202	Modifica dei perimetri
BE	Saxeten	381300	Modifica dei perimetri
BE	Schönried	377800	Modifica dei perimetri
BE	Schwenden im Diemtigtal	375700	Modifica dei perimetri
BE	Sornetan	271600	Modifica dei perimetri
BE	St. Stephan	377200	Modifica dei perimetri
BE	Stechelberg	382400	Modifica dei perimetri
BE	Tavannes	271000	Modifica dei perimetri
BE	Thun	360800	Modifica dei perimetri
BE	Tramelan	272000	Modifica dei perimetri
BE	Turbach	378100	Modifica dei perimetri
BE	Urnenbach	493700	Modifica dei perimetri
BE	Walterswil BE	494200	Modifica dei perimetri
BE	Wengen	382300	Modifica dei perimetri
BE	Wilderswil	381200	Modifica dei perimetri
BE	Wimmis	375200	Modifica dei perimetri
BE	Zauggenried	330902	Modifica dei perimetri
BE	Zäziwil	353200	Modifica dei perimetri
BE	Zuzwil BE	330303	Modifica dei perimetri
BE	Zweilütschinen	381500	Modifica dei perimetri
BE	Zweisimmen	377000	Modifica dei perimetri
BE	Zwieselberg	364502	Modifica dei perimetri
BE	Zwischenflüh	375600	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405900	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405201	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405300	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405300	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405400	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405700	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405800	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405100	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405600	Modifica dei perimetri
BS	Basel	405800	Modifica dei perimetri
BS	Bettingen	412600	Modifica dei perimetri

BS	Binningen	410200	Modifica dei perimetri
BS	Birsfelden	412700	Modifica dei perimetri
BS	Bottmingen	410300	Modifica dei perimetri
BS	Münchenstein	414200	Modifica dei perimetri
BS	Reinach BL	415300	Modifica dei perimetri
BS	Riehen	412500	Modifica dei perimetri
GR	Aquila	671900	Modifica dei perimetri
GR	Arvigo	654300	Modifica dei perimetri
GR	Buseno	654200	Modifica dei perimetri
GR	Campo (Blenio)	672000	Modifica dei perimetri
GR	Claro	670200	Modifica dei perimetri
GR	Cresciano	670500	Modifica dei perimetri
GR	Curaglia	718400	Modifica dei perimetri
GR	Ghirone	672002	Modifica dei perimetri
GR	Laura	654900	Modifica dei perimetri
GR	Lumino	653300	Modifica dei perimetri
GR	Olivone	671800	Modifica dei perimetri
GR	Platta	718500	Modifica dei perimetri
GR	Roveredo GR	653500	Modifica dei perimetri
GR	S. Vittore	653400	Modifica dei perimetri
VD	Aubonne	117000	Modifica dei perimetri
VD	Avenches	158000	Modifica dei perimetri
VD	Baulmes	144600	Modifica dei perimetri
VD	Bellerive VD	158502	Modifica dei perimetri
VD	Clarens	181500	Modifica dei perimetri
VD	Corcelles-près-Payerne	156200	Modifica dei perimetri
VD	Corseaux	180200	Modifica dei perimetri
VD	Cotterd	158503	Modifica dei perimetri
VD	Denges	102602	Modifica dei perimetri
VD	Donatyre	158003	Modifica dei perimetri
VD	Dully	119502	Modifica dei perimetri
VD	Echandens	102603	Modifica dei perimetri
VD	Ecublens VD	102400	Modifica dei perimetri
VD	Faug	159500	Modifica dei perimetri
VD	Gland	119600	Modifica dei perimetri
VD	La Comballaz	186202	Modifica dei perimetri
VD	La Sagne (Ste-Croix)	145002	Modifica dei perimetri
VD	La Tour-de-Peilz	181400	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101500	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100700	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101200	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101100	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100500	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100400	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100300	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101800	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100600	Modifica dei perimetri
VD	Le Château-de-Ste-Croix	145003	Modifica dei perimetri
VD	Le Sentier	134700	Modifica dei perimetri
VD	Lonay	102700	Modifica dei perimetri
VD	Mont-la-Ville	114805	Modifica dei perimetri

VD	Morges	111000	Modifica dei perimetri
VD	Orient	134100	Modifica dei perimetri
VD	Palézieux	160700	Modifica dei perimetri
VD	Palézieux-Village	160701	Modifica dei perimetri
VD	Paudex	109400	Modifica dei perimetri
VD	Payerne	153000	Modifica dei perimetri
VD	Prangins	119700	Modifica dei perimetri
VD	Préverenges	102800	Modifica dei perimetri
VD	Pully	100900	Modifica dei perimetri
VD	Ste-Croix	145000	Modifica dei perimetri
VD	St-Livres	117600	Modifica dei perimetri
VD	Vaulion	132500	Modifica dei perimetri
VD	Vers-l'Eglise	186400	Modifica dei perimetri
VD	Vevey	180000	Modifica dei perimetri

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione
ZH	833041	Hermatswil	Cancellazione della località -> ora 833000 Pfäffikon ZH

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
VD	103000	103000	Bussigny-près-Lausanne	Bussigny

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il xx.xx.2014:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per la Release di aprile 2014 e le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
giugno 2014	01.06.2014	fino al 30.04.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
luglio 2014	01.07.2014	fino al 31.05.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di maggio 2014 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».